

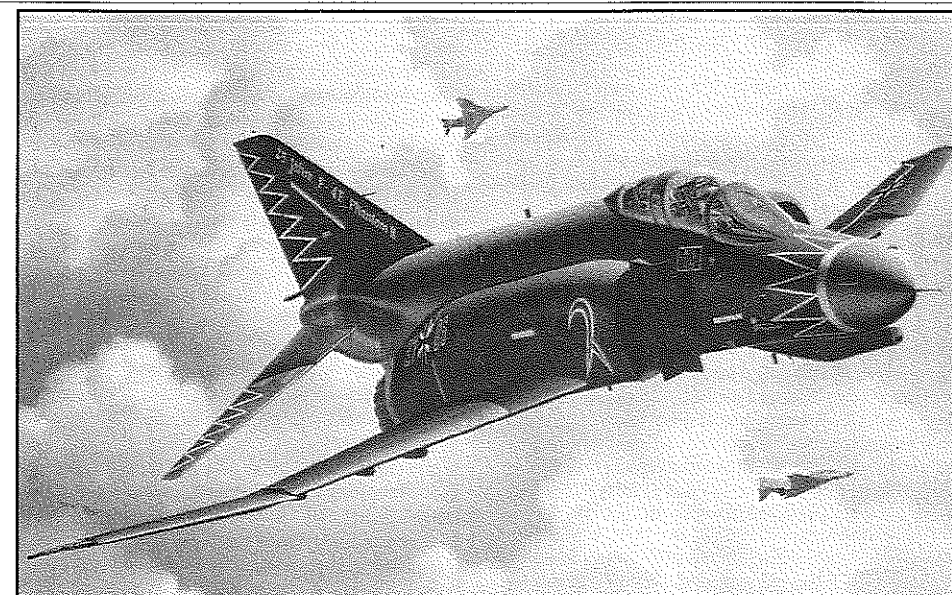
**Revell**

# F-4F PHANTOM II

04615-0389

©2000 BY REVELL AG.

PRINTED IN POLAND



## F-4F PHANTOM II

Die F-4F Phantom ist ein zweiseitigen allwettertaugliches Kampfflugzeug und wird bei der Bundeswehr ausschließlich in der Jagdrolle eingesetzt. Sie wird bis zur Ablösung durch den Eurofighter Typhoon in 2000 im Dienst bleiben. Aus Anlass des 40-jährigen Bestehens des Jagdgeschwaders 71 "Richthofen" wurde am 24. Juli in Wittmund eine Sonderlackierung präsentiert und diese F-4F in einem Flugprogramm mit Solo-Flugvorführungen eingesetzt.

## F-4F PHANTOM II

The F-4F Phantom is a two-seater all-weather combat aircraft that is used by the German Air Force exclusively in a fighter role. It will remain in service until it is replaced by the Typhoon Eurofighter in 2000. On the occasion of the 40th anniversary of 71 "Richthofen" Fighter Squadron in Wittmund on 24th July 1999 it was presented in a special livery and this F-4F was used to give a solo flying display.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.  
Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omisuutta. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.  
Formen er producer og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.  
Produkcja i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.  
Modelé, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyetinde imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.  
A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságielg foglók.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.  
Form vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.  
Formas produzidas e de propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.  
Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.  
Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger straffes.  
Molden ki ovozovana i vlasnosti kompanije Revell AG/Revell Monogram Inc. Pravovlasničke podzake presuđuju se u sudbenim sporaz.  
Η μορφή κατασκευάστηκε και περιέχεται στην ιδιοκτησία της Revell AG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικώς.  
Tvar byl vytvořen firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupováno soudně cestou.  
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlašćene kopije bodo pravno kažnjene.

## Zu Ihrer Sicherheit!

**D:**  
**ACHTUNG:** Nur für Kinder über 8 Jahre!  
 Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.  
**VORSICHT!** Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagbereit halten.  
 Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernt halten. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.  
 Beim Basteln bitte nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen. Im Falle der Berührung mit dem Auge: Sofort gründlich mit fließendem Wasser spülen und umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Im Falle des Verschluckens: Mund mit Wasser spülen und frisches Wasser trinken. Ein Erbrechen ist nicht herbeizuführen. Umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

**F:**  
**ATTENTION:** destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.  
 Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.  
 Lors du bricolage, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment à l'eau courante et consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion: rincer la bouche à l'eau et boire de l'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin.

**E:**  
**ATENCIÓN:** ¡Solo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.  
**¡CUIDADO!** leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguir las mismas cuidadosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.  
 Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Después de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilicen exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.  
 No comer, ni beber, ni fumar durante las operaciones. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores. En caso de que se produzca un contacto con los ojos: aclarar a fondo de inmediato con agua corriente y recurrir en seguida a ayuda médica. En caso de ingestión: enjuagarse la boca con agua y beber agua fresca. No hay que provocar el vómito. Recurrir de inmediato a asistencia médica.

**P:**  
**ATENÇÃO:** só para crianças com mais de 8 anos!  
 Recomendamos a sua utilização sob a vigilância de adultos.  
**CUIDADO!** Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e té-las sempre à mão para as consultar.  
 Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar os mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.  
 Durante os trabalhos não comer, não beber nem fumar. Manter afastadas fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores. No caso de contacto com os olhos lavar imediatamente com muita água corrente e consultar um médico quanto antes. No caso de engolir: lavar a boca com água e beber água fresca. Não se deve provocar vômito. Consultar um médico quanto antes.

**N:**  
**ADVARSEL:** Kun for barn over 8 år! I ung alder bør modellbygging forgå under oppsikt av/sammen med en voksen person!  
**OBS:** Studer byggeveiledningen godt før du begynner å bygge, følg den skritt for skritt, og ta vare på den for eventuell senere bruk.  
 La ikke barn under angitt alder, eller dyr, komme i nærheten av "byggeplassen". Lagre kjemiske stoffer utenfor mindrerings rekkevidde. Vask hender og utstyr godt hver gang du er ferdig med å bygge, og rydd opp etter deg. Bruk kun tilbehør som følger med settet, eller som anbefales brukt til det.  
 Ikke spis, drikk eller royk på "byggeplassen", og hold lett antennerlige materialer unna åpen flamme. Pass på at du ikke får lim på huden, i øynene, i munnen eller at du ikke spiser det. Får du lim på huden, vask området godt med mye vann. Får du lim i øyet vask øyet med rikelig med vann, og hold øyet åpent hele tiden. Oppsøk lege! Har du svelget lim, vask munnen godt med vann, og drikk rikelig. **FORSØK IKKE Å FREM- BRING BREKKNINGER,** men oppsøk lege! Pass også på at du ikke puster inn gassene fra lim og maling. Føler du deg uvel, avbryt byggingen og gå ut i frisk luft.

## Security-Text!

**GB: WARNING!**  
 • Paint and cement for children over eight years of age only.  
 • For use under adult supervision.  
**CAUTION!**  
 • Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.  
**SAFETY RULES**  
 • Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area.  
 • Store chemical toys out of reach of young children.  
 • Wash hands after carrying out activities.  
 • Clean all equipment after use.  
 • Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.  
 • Do not eat, drink or smoke in the activity area.  
 • Flammable. Keep away from ignition sources.  
 • Do not allow cement to come into contact with the skin, eyes and mouth.  
 • In the case of skin contact: Wash affected area with plenty of water.  
 • In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.  
 • Do not swallow material.  
 • If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water.  
**DO NOT INDUCE VOMITING.** Seek immediate medical advice.  
 • Do not inhale fumes.  
 • In case of inhalation: Remove person to fresh air.  
 • Keep all materials away from mouth.  
**CEMENT (GLUE)**  
 • For use on most polystyrene plastic (not foam or expanded polystyrene). Apply thinly to surface and keep under pressure until set. Keep out of reach of young children.

**NL:**  
**ATTENTIE:** uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.  
**VOORZICHTIG!** Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het nalaan binnen handbereik.  
 Bouwsets en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.  
 Tijdens het knutselen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen. Bij oogcontact: direct grondig met stromend water spoelen en direct een arts consulteren. Bij inslikken: mond met water spoelen en vers water drinken. Niet laten overgeven. Direct een arts consulteren.

**I:**  
**ATTENZIONE!** Esclusivamente adatto per bambini oltre gli 8 anni!  
 Da usare sotto la sorveglianza di adulti.  
**IMPORTANTE!** Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una pronta consultazione.  
 Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori inclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.  
 Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori. Se il prodotto viene in contatto con gli occhi: sciacquare gli occhi immediatamente con acqua corrente e rivolgersi ad un medico. Se il prodotto viene inghiottito: sciacquare la bocca e bere dell'acqua fresca. Non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

**FIN:**  
 Tulki kuvalliset ohjeet huolellisesti ennenkuin aloitat kokoamisen. Jos vaihtoehtoja on useita, ota esille vain ne osat, jotka tarvitaan valitsemassasi vaihtoehdossa. Irroita osat kokoamisjärjestyksessä kiinnityksistään Revell askarteluveitsillä. Sovita osat yhteen ennen liimaamista, jotta liimaus onnistuisi hyvin. Käytä Revell liimoja pienissä erissä, ja anna liiman kuivua. Liimatessa isompia osia, kiinnitä ne yhteen kuminauhan tai taipin avulla. Aseta pienet osat paikalleen pinssettien avulla. Mallin viimeistelyssä käytä erityisesti näitä varten suunniteltuja Revell maaleja ja tarvikkeita. Maalaa osat ohjeiden mukaan, joko ennen kokoamista tai sen jälkeen. Leikkaa siirtokuvat irti toisistaan, kasta ne hetkeksi haaleaan veteen ja siirrä ne paikalleen. Kuivaa liika vesi talouspaperiin. Muovirakennusarja. Ei sisällä liimaa eikä maaleja, joita tarvitaan mallin viimeistelyyn. Sisältää kuvallisen kokoamisohjeen. Ei sovellu alle 8-vuotiaille. Säilytä rakennusarja ja tarvikkeet pikkulasten (alle 36 kk ikäiset) ja eläinten ulottumattomissa. Pose kädet ja työkalut askartelun jälkeen. Käytä ainoastaan rakennusarjassa olevia tai käyttöohjeissa suositeltuja tarvikkeita.

## Zu Ihrer Sicherheit!

**S:**  
**OBSERVERA:** Endast för barn över 8 år!  
 Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.  
**OBSERVERA!** Läs bygganvisningen före du börjar, följ den och håll den i beredskap.  
 Förvara byggsatser och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur.  
 Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.  
 När du bygger, bör du inte äta, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av brandkällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte in ångorna. Ifall materialet kommer i kontakt med ögat: Skölj omedelbart ordentligt under flytande vatten och sök sedan genast läkarhjälp. Ifall du råkar svälja något: Skölj munnen med vatten och drick rent vatten. Du bör inte försöka kräkas. Sök läkarhjälp meddetsamma.

**DK:**  
**BEMÆRK:** kun for børn over 8 år! Det anbefales, at anvendelse kun sker under opsyn af voksne.  
**FORSIGTIG!** Læs byggevejledningen før brug og følg denne. Hold vejledningen hele tiden parat.  
 Byggesæt og tilbehør skal holdes uden for rækkevidde af småbørn (under 36 måneder) og dyr.  
 Hænder og værktøj skal vaskes efter samlingen. Benyt venligst kun det tilbehør, der er vedlagt byggesættet, eller er anbefalet i brugsanvisningen.  
 Undgå at spise, drikke eller ryge ved sammensætningen. Undgå åben ild. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes. Ved øjenkontakt: skyl grundigt med rindende vand og opsøg omgående lægehjælp. Ved synkning: skyl munden med vand og drik frisk vand. Det er ikke nødvendigt at kaste op. Opsøg straks lægehjælp.

**PL:**  
**UWAGA:** Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!  
 Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.  
**OSTROŻNIE!** Przeczytaj przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.  
 Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.  
 Przy majsterkowaniu proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródła ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie polykać. Nie wdychać par. W wypadku kontaktu z okiem: natychmiast wypłukać dokładnie wodą bieżącą i bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. W wypadku połknięcia wypluć usta wodą i pić świeżą wodę. Nie należy powodować wymiotów. Bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

**TR:**  
**DİKKAT:** Sadece 8 yaşın üzerindeki çocuklar içinidir.  
 Yetişkinlerin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir.  
**DİKKAT:** Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurunuz.  
 Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Birleştime işlemi yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyali gözle, deriyle ve ağızla temas ettirmeyiniz veya yutmayınız. Buharı teneffüs etmeyiniz. Gözle temas elmesi halinde hemen akan su ile iyice yıkayınız ve bir hekime başvurunuz. Yutulması halinde, ağzınızı bol su ile çalkalayınız ve hemen bir hekime başvurunuz.

**CZ:**  
**UPOROZNĚNÍ:** Pouze pro děti starší 8 let!  
 Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.  
**POZOR:** Před použitím přečtěte stavební návod, řiďte se jím a mějte jej připravený k použití.  
 Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýt. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití. Při sestavování prosím nejíst, nepít ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiálem a zabránit spolknutí. Nevdechovat páry. V případě, že došlo ke kontaktu s očima: ihned důkladně opláchnout tekoucí vodou a bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc. V případě spolknutí: ústa vypláchnout vodou a pít čerstvou vodu. Není třeba přivodit zvracení. Bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc.

## Security-Text!

**GR:**  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!  
 Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επίτηρηση ενηλίκων.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλευτείτε σε περίπτωση ανάγκης.  
 Διαφυλάγετε τα κατασκευαστικά σετ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μερεμέτι, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείτε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σετ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης. Κατά την διάρκεια της κατασκευής μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις. Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς. Στην περίπτωση μιας επαφής με τα μάτια: Ξεπλένετε τα αμέσως πολύ καλά με τρεχούμενο νερό και ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση μιας κατάποσης: Ξεπλένετε το στόμα με νερό και πίνετε φρέσκο νερό. Δεν ενδείκνυται η πρόκληση εμετού. Ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

**H:**  
**FIGYELEM:** csak 8 éven felüli gyerekek számára!  
 Használatát csak felnőtték felügyelete mellett ajánljuk.  
**VIGYÁZAT!** Az összeépítési útmutatót a készlet használatá előtt olvassa át, kövesse és tartsa utánaezésre készenlétben.  
 Építőelemeket és kiegészítőket kisgyermekek (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítők használatát. Barkácsolás közben ne egyék, ne igyék, ne dohányozzék! Nyílít lángtól tartsa távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bérére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad! A gözöket ne lélegezze be! Ha az anyag a szemébe került, azonnal alaposan mossa ki folyóvízzel és haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Lenyelés esetén: a száját öblítse ki és igyon friss vizet. Hányatni nem kell. Haladéktalanul orvosi segítséget vegyen igénybe.

**SLO:**  
**SVARILO:** Samo za otroke cez 8 let!  
 Priporoča se uporaba pod nadzorom odraslih.  
**POZOR!** Navodilo za graditev prečitati pred začetkom uporabe. Navodilo točno slediti in pred seboj držati kot priročnik.  
 Sklopi in pribor držati na varnem od otrok (pod 36 mesecev) in domačih živali. Umiti roke in orodje po končanem delu. Prosimo uporabljajte samo predpisani pribor priložen k sklopu, ali pa tisti kod teri je priporočen v navodilu za dele.  
 Za čas dela prosim ne jesti, ne piti ali pa kaditi! Držati dalec od vzgajnih izvir. Material ne smete približiti ustam, koži in očem ali pa pogoltniti. Izparitve ne vdihati. V slučaju če je tvar prišla v oči: takoj oči z tekočo vodo izprati in nemudoma poiskati zdravniško pomoč. V slučaju da ste tvar pogoltnili: usta izprati takoj z vodo in popijte svežo vodo. Ni potrebno izzvati bruhanje. Nemudoma poiskati zdravniško pomoč.

**RUS:**  
**ВНИМАНИЕ:** только для детей старше 8 лет!  
 Применение разрешается под наблюдением взрослых.  
**ОСТОРОЖНО!** Перед применением прочитайте руководство по пользованию, соблюдайте его и справляйтесь по нему.  
 Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты вымыть. Используйте, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей или принадлежности, рекомендованные в руководстве по пользованию.  
 Во время занятий не прищипайте пищу, не пейте и не курите. Держать далеко от источников загорания. Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглядывать!  
 Пары не вдыхать.  
 В случае контакта с глазами: сразу же хорошо промойте их проточной водой и немедленно обратитесь за помощью к врачу.  
 Если Вы проглотили: прополощите полость рта водой и выпейте свежей воды. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь к врачу.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

De Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikfelle in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Lätzpapier andrücken.

NL: OPGLET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasklemmen voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht wassmiddel reinigen en voorzet laten drogen, zodat de verf en de decal beter hecht. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrangen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de voorgescreven plaats van het papier schuiven en met lätzpapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together and apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies adhèrent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Déposez chaque décalcomanie séparément et plongez-le dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et appliquez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

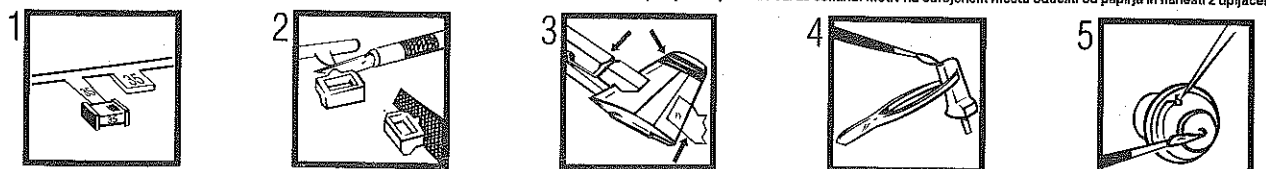
E: Atención Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Váyase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Aljar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y sujetarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Atrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sovrappiù del pezzo (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si adattino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere il cromo e la vernice dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e lompornarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna nogg igenom innan du sätter modellerna samman. Varanda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummibänder, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klitrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramar (4) (5). Låt lacket torka innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enkelt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lätzpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrækkerne skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummibånd, tape og klæklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overflæbeløsningen bedre kan holde. Inden pålægnen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overflæbeløsningen må ikke skæres ud enkeltvis og drypes i ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med lätzpapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαοτήχια ταινία, κολλητική ταινία και μοντάλια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταμπαζόνια μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψσης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάθε ξεχωριστό το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.



De Dieser Bauzeit wurde in mehreren Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschmittenen EAM-Stückcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unserer Bauzeiten für Umbauten usw. können wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonage doos geknipte streepcodes worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code barres GEN découpé dans l'emballage. Nous ferons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

Revell Aktiengesellschaft - Henschelstraße 20-30 - D-32257 Bünde - Deutschland - Tel.: +49-5223-965-0 - Fax: +49-5223-965-488

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustrufen verwendet werden. Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage. Si prege di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione. Husnoli seuratvat symbolit, jolla käytetään seuraavissa kokonaisuissa. Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger. Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniszczycy etapach montażowych. Dahe sornaki montaj beameklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin. Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages. Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de volgende bouwfasen worden gebruikt. For läro, presta atensio a los símbolos que se usan en los próximos etapas de montaje. Obsavare: Nacelašanda piktogram används i de följande arbetsmomenten. Παρακαλέστε, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки. Παρακάλε προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βερίμια συναρμολόγησης. Dbejte prosím na dle uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních. Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

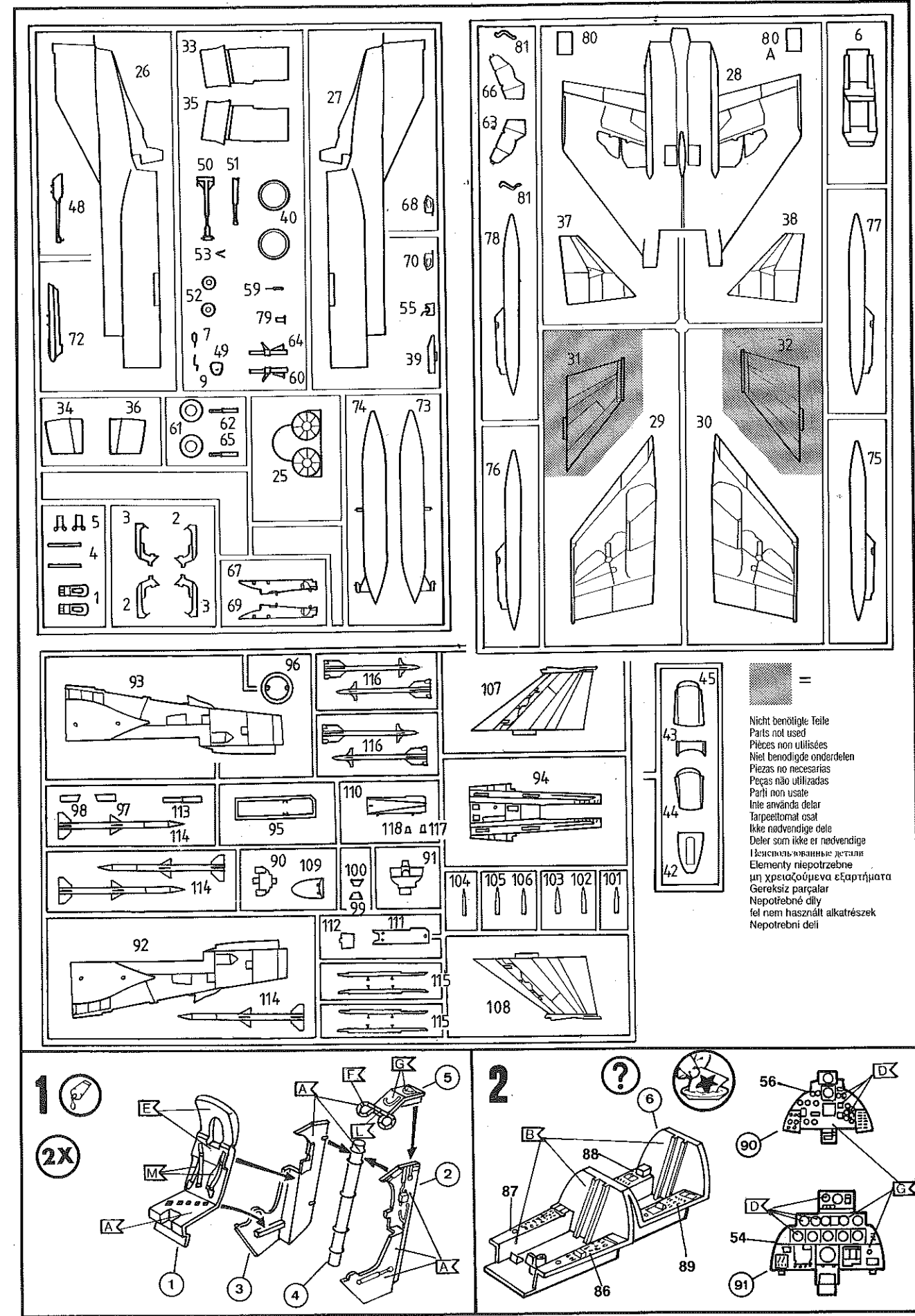
Grid of symbols and their translations in multiple languages. Symbols include: a hand holding a brush (Abziehbild in water), a glue bottle (Kleben/Glue), a crossed-out glue bottle (Nicht kleben/Don't glue), a question mark (Wahlweise/Optional), a '2X' symbol (Anzahl der Arbeitsgänge/Number of working steps), and a '18' symbol (Klarsichtteile/Clear parts). Other symbols include a hand holding a tool (Loch bohren/Make a hole), a hand holding a brush (Erfahren/Remove), and a hand holding a brush (Entfernen/Remove).

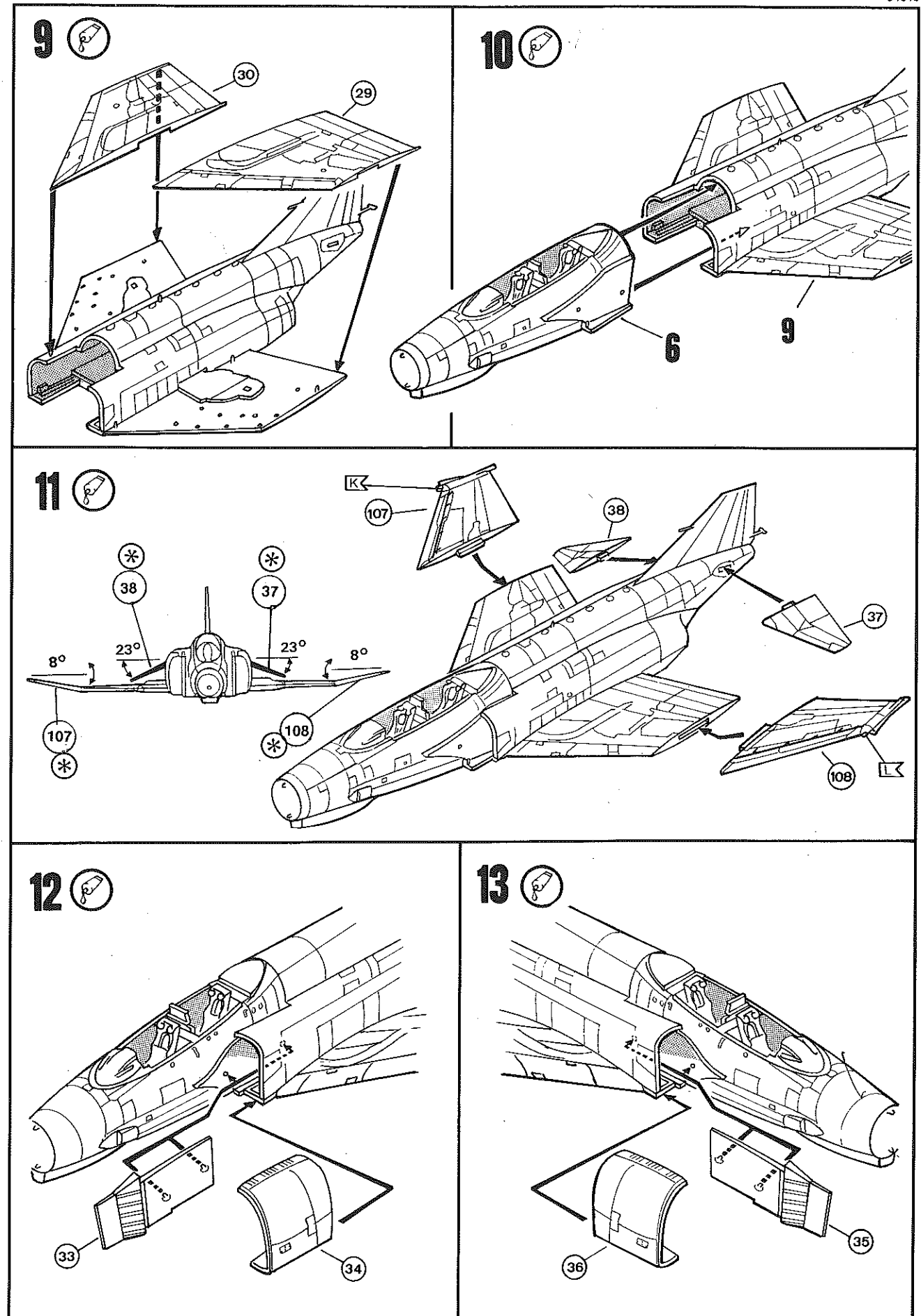
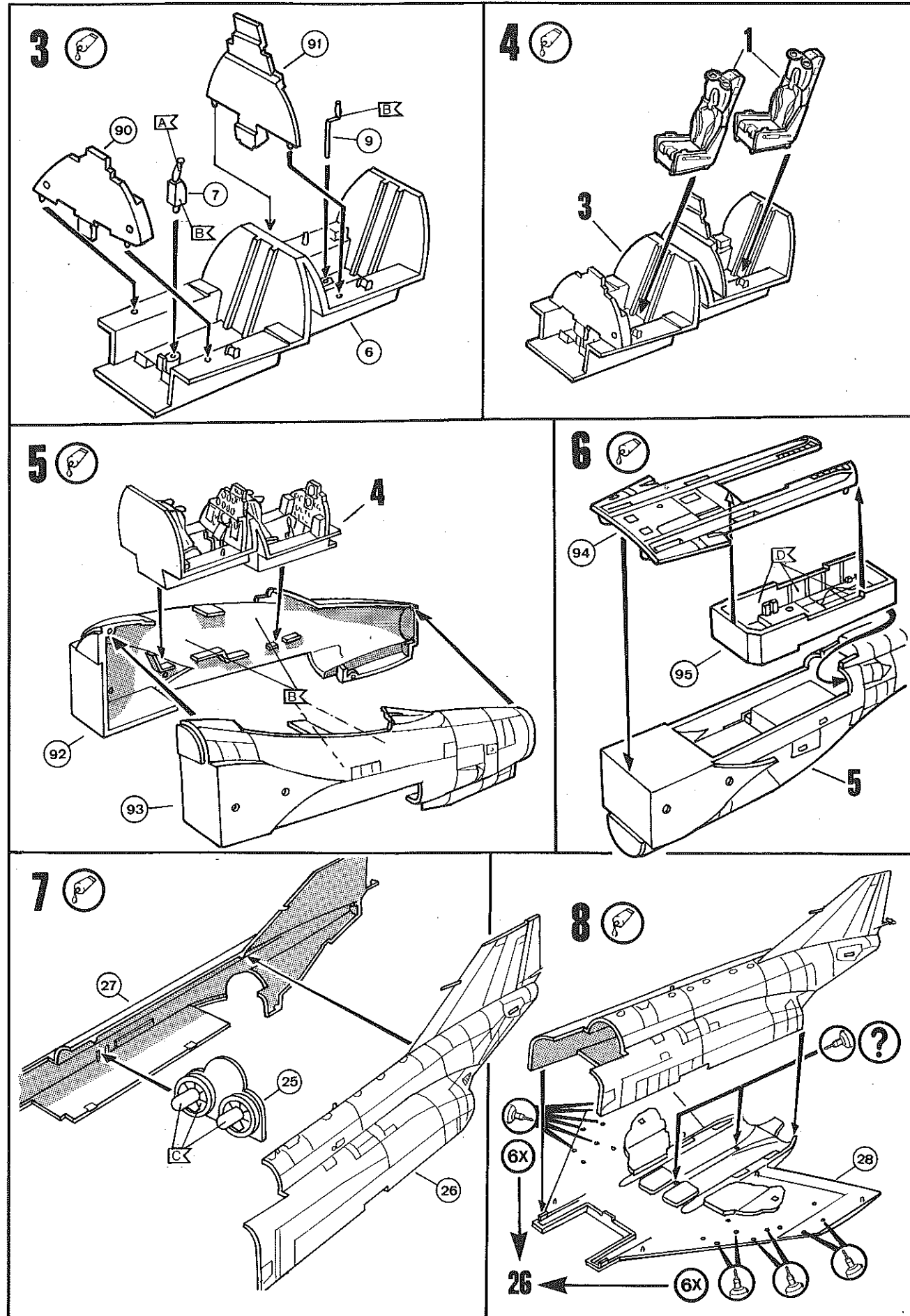
De: Dieser Bauzeit wurde in mehreren Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschmittenen EAM-Stückcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unserer Bauzeiten für Umbauten usw. können wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

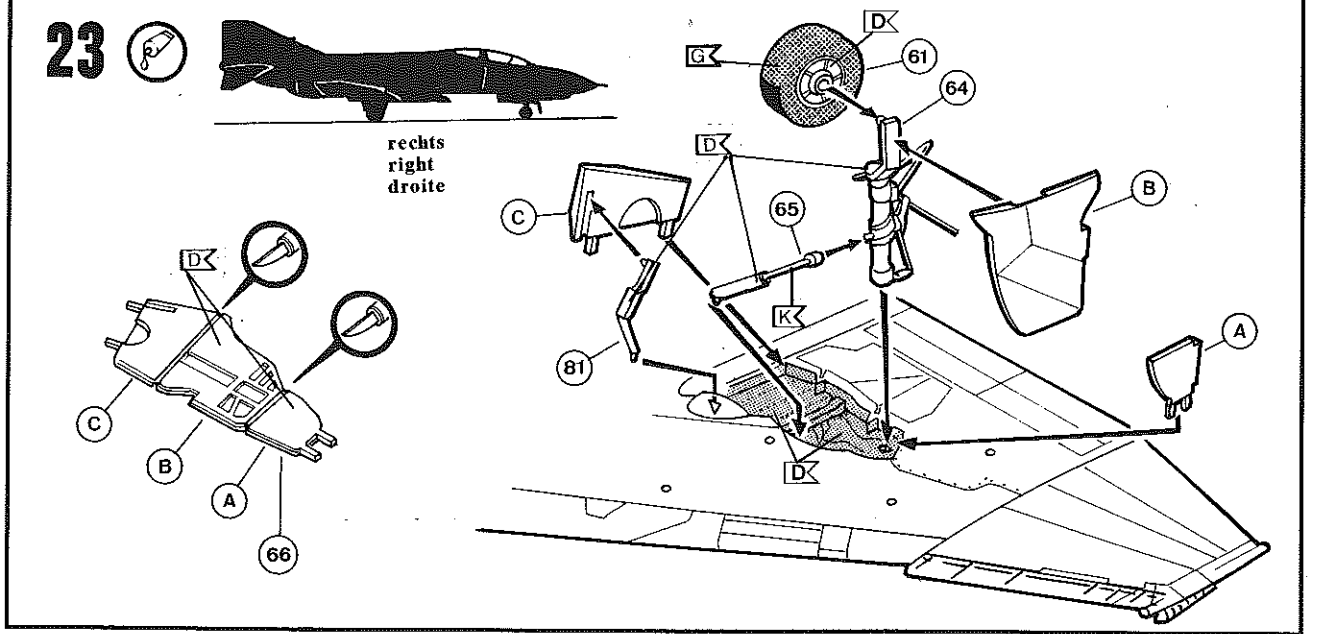
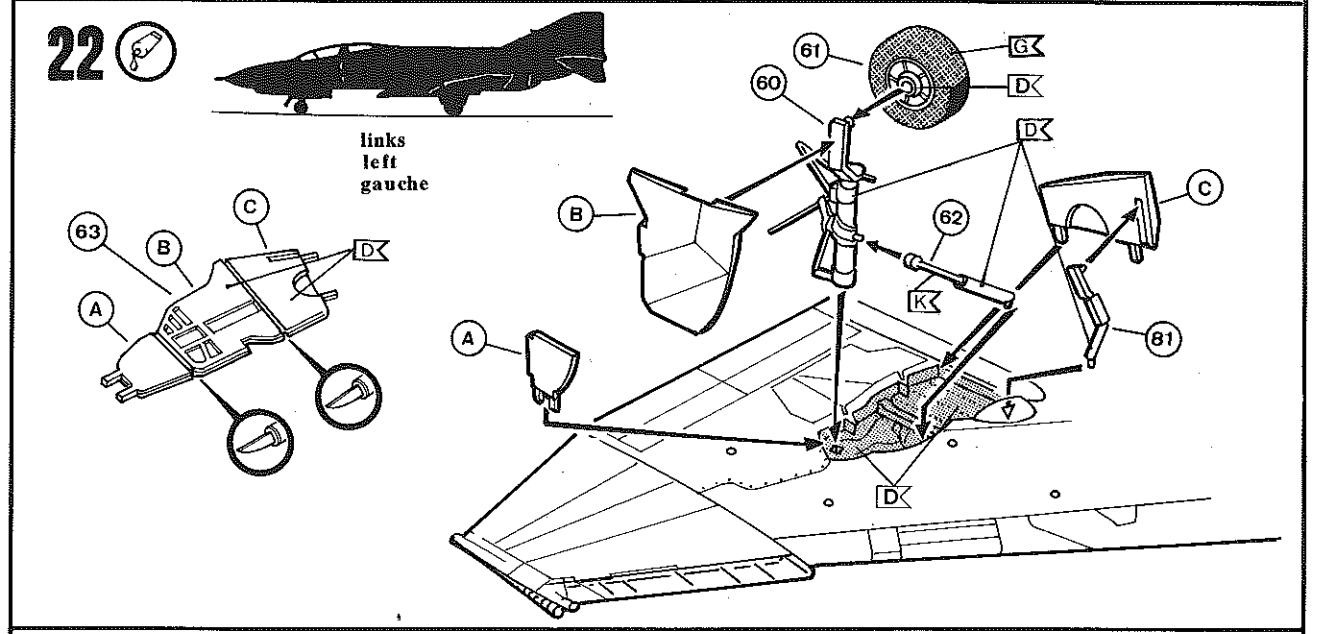
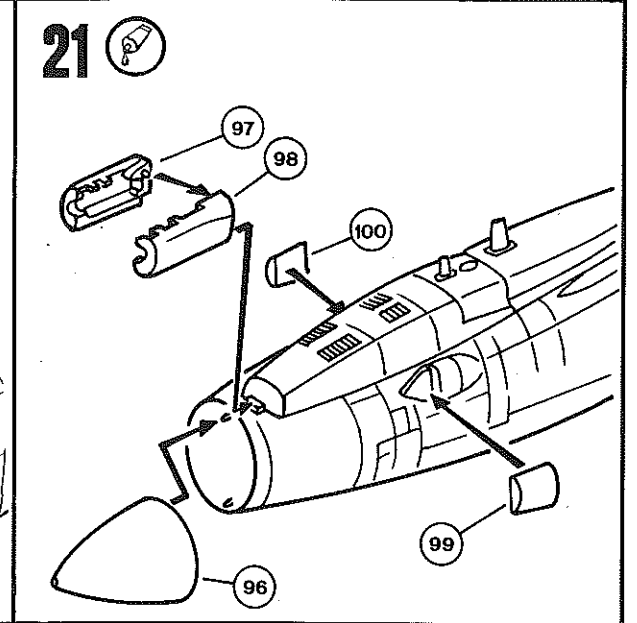
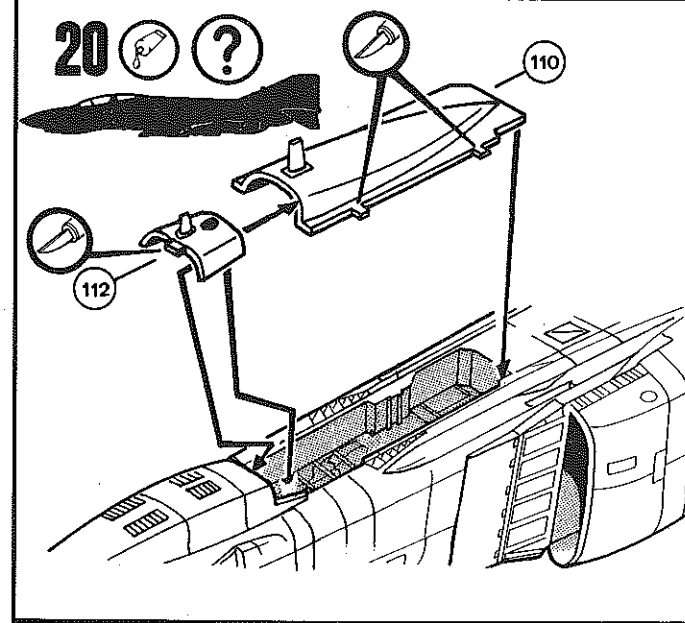
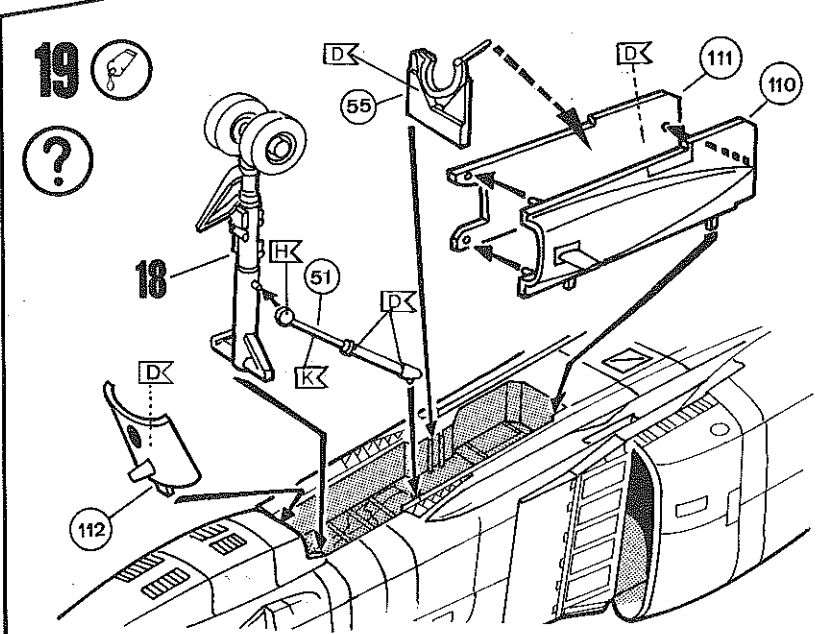
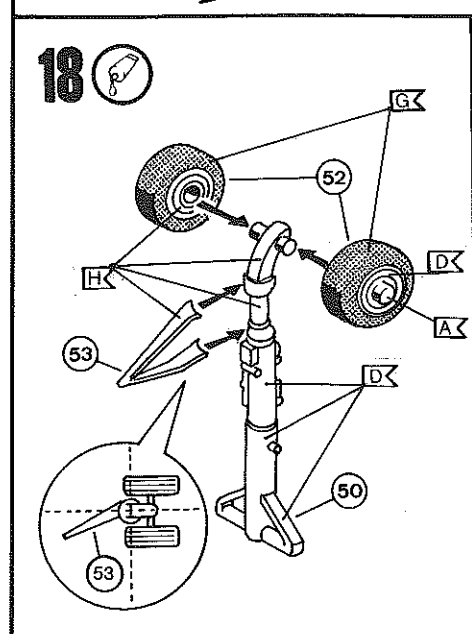
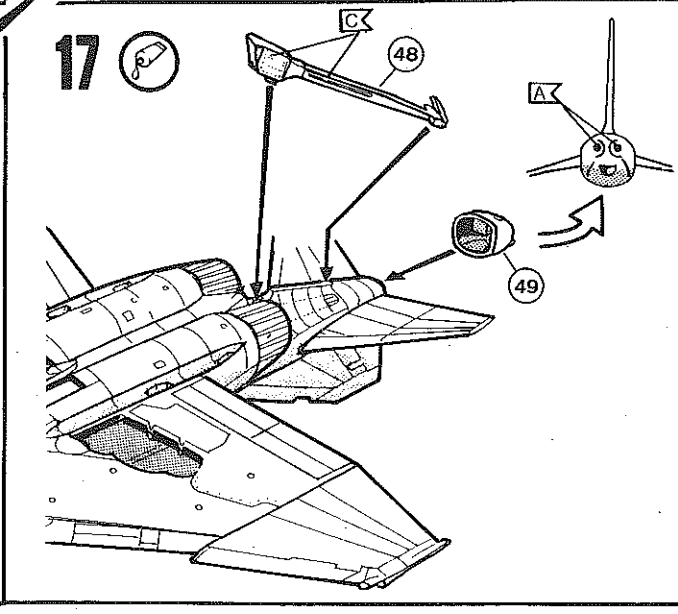
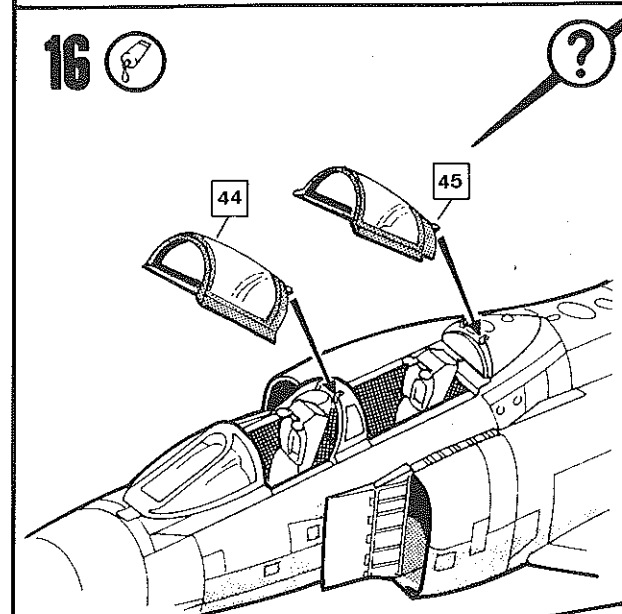
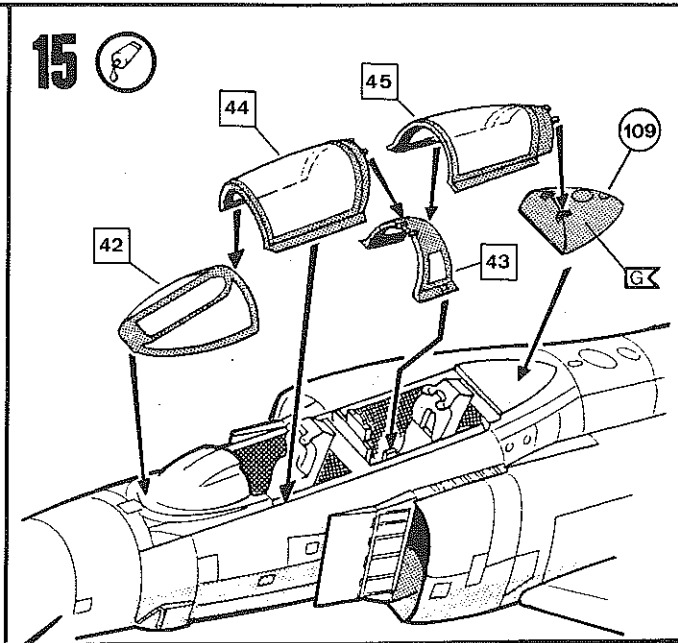
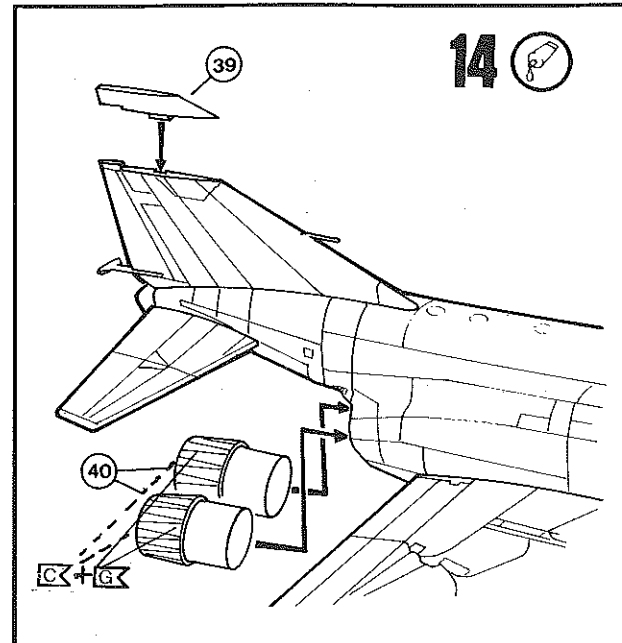


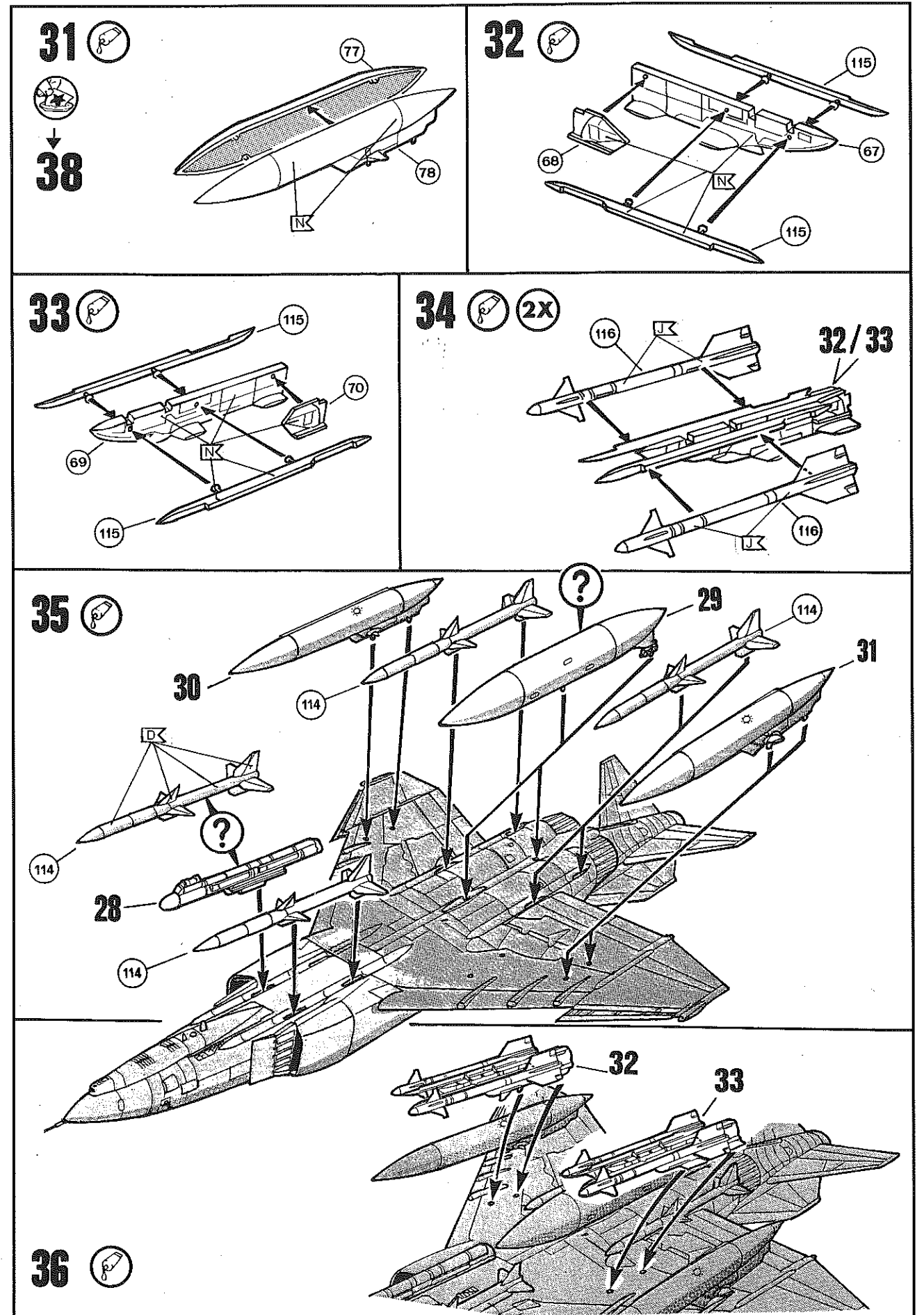
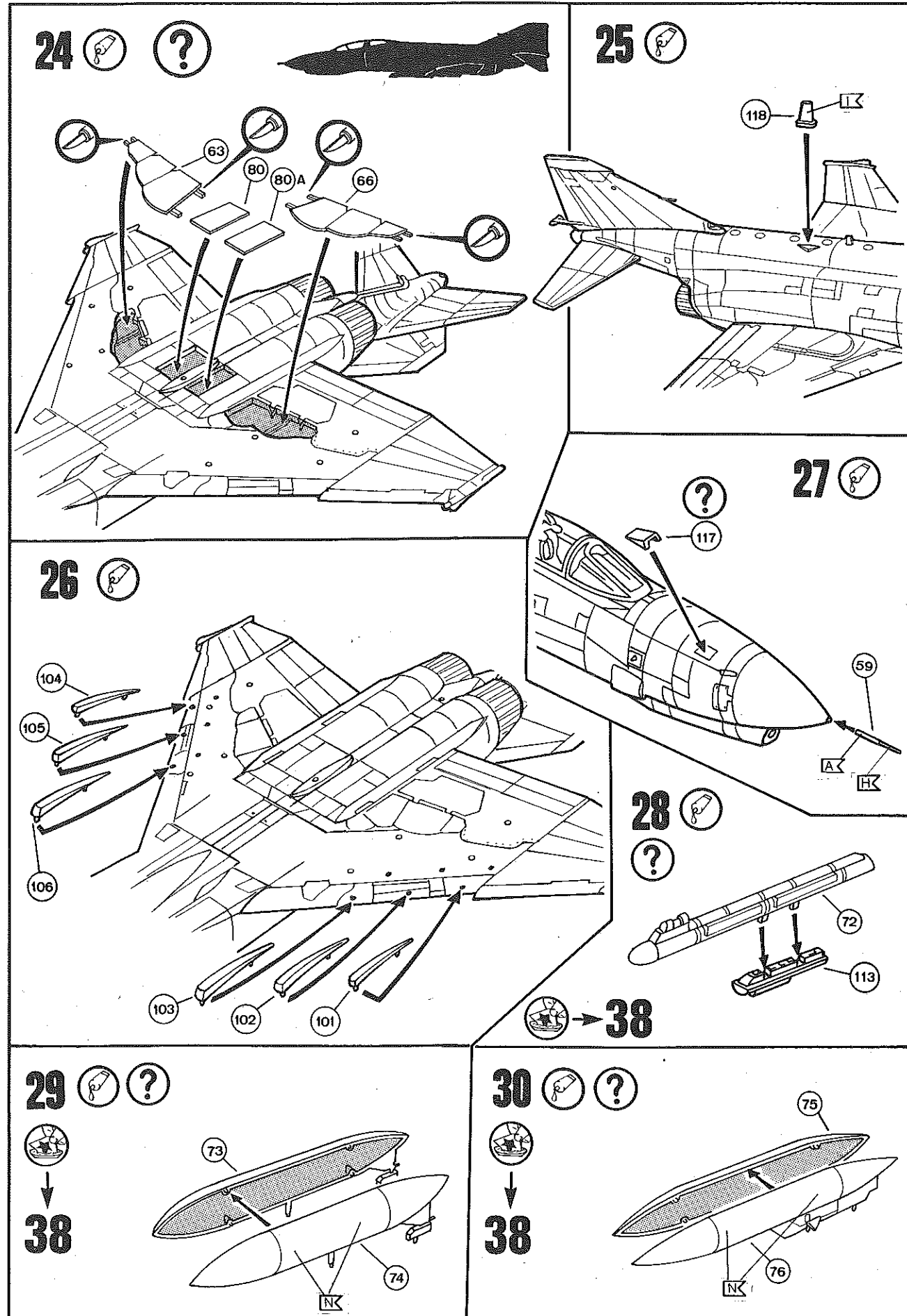
**Benötigte Farben / Used Colors**

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benötigte kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvillaval värt Du trenger følgende farger	Neodvídne farby Необходимые краски	Potrzebne kolory Ανατούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve							
<b>A</b> schwarz, matt 8 black, matt noir, mat zwart, mat negro, mate prelo, fosco naro, opaco svet, mat mela, himmed sori, mat sori, mat чёрный, матовый czarny, matowy μαύρο, ματ siyah, mat černá, matná fekete, matt crna, mat	<b>B</b> grau, matt 57 gray, mat gris, mat gris, mat gris, mate cinzento, fosco grigio, opaco qd, mat karmaz, himmed qd, mat qd, mat серый, матовый szary, matowy γκρι, ματ grí, mat šedá, matná szürke, matt siva, mat	<b>C</b> elzen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ferruccio, metallizzato ferro, metallico ferro, metallico janting, metallic lakeside/finland, metallifilho jara, metalik jara, metalic стальной, металлический szelazno, metaliczny σίδηρου, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metalik železna, metalik	<b>D</b> weiß, matt 5 white, mat blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, mat valkoinen, himmed hvít, mat hvít, mat белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bilá, matná fehér, matt bela, mat	<b>E</b> helloliv, matt 45 light olive, mat olive clair, mat olijf-licht, mat acolina, mate oliva clara, fosco oliva chiara, opaco ijesolir, mat vialan olivi, himmed lysoliv, mat lys oliven, mat светло-оливковый, матовый jasnooliwk., matowy ανοιχτό χλωί, ματ agik zeytuni, mat světleolivová, matná világos oliv, matt svetlo oliva, mat	<b>F</b> gelb, matt 15 yellow, mat jaune, mat geel, mat amarelo, mate amarillo, fosco giallo, opaco qd, mat keltainen, himmed qd, mat qd, mat жёлтый, матовый žltý, matowy κίτρινο, ματ sarı, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	<b>G</b> antrazit, matt 9 anthracite gray, mat azulcristal, mat azulcristal, mat azulcristal, mate azulcristal, fosco azulcristal, opaco antracit, mat antracit, himmed kafuzé, mat antracit, mat антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	<b>H</b> aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metalico aluminium, metallic aluminium, metallic aluminio, metallifilho aluminium, metalik aluminium, metalic алюминиевый, металлический aluminium, metaliczny αλουμινίου, μεταλλικό aluminium, metalik híniková, metaliza aluminium, metalik aluminium, metalik	<b>I</b> messing, metallic 92 brass, metallic laiton, métallique messing, metallic latón, metalizado latón, metalico ottone, metalico messing, metallic messink, metallifilho messing, metalik messing, metalic латунный, металлический mosiądz, metaliczny ορείχαλκου, μεταλλικό pirinc, metalik mosazná, metaliza sárgaréz, metalik mésing, metalik	<b>J</b> 70% + 30% bronzegrün, matt 65 brass green, mat vert bronze, mat bronzegroen, mat verde bronceo, mate verde bronceo, fosco verde bronceo, opaco bronzgrön, mat pronssivihreä, himmed bronzegroen, mat bronzegroen, mat бронзово-зеленый, матовый brązowozielony, matowy πράσινο μπρούτζου, ματ bronz yesil, mat bronzová zelená, matná bronzzöld, matt bronza zelena, mat	<b>K</b> blau, matt 66 blue, mat bleu, mat blauw, mat azul, mate azul, fosco blau, opaco blá, mat sininen, himmed blá, mat blá, mat синий, матовый niebieski, matowy μπλε, ματ mavi, mat modrá, matná kék, matt plava, mat	<b>L</b> karmínrot, matt 36 carmine red, mat rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmim, fosco rosso carminio, opaco karmínrot, mat karmínrood, mat karmínrood, mat karmínrood, himmed karmínrood, mat karmínrood, mat красный кармин, матовый karmínový, matowy κόκκινο δελφινό, ματ lál rengi, mat krvová červená, matná karmínpiros, matt šrínka rdeča, mat	<b>M</b> beige, matt 89 beige, mat beige, mat beige, mat beige, mate beige, fosco beige, opaco qd, mat karmaz, himmed qd, mat qd, mat серый, матовый szary, matowy γκρι, ματ grí, mat šedá, matná bézs, matt bež (slonova kost), mat	<b>N</b> 50% + 50% grau, matt 57 + weiß, matt 5 gray, mat + white, mat gris, mat + blanc, mat gris, mat + wit, mat gris, mate + blanco, mate cinzento, fosco + branco, fosco grigio, opaco + bianco, opaco qd, mat + vit, mat karmaz, himmed + valkoinen, himmed qd, mat + hvít, mat qd, mat + hvít, mat серый, матовый + белый, матовый szary, matowy + biały, matowy γκρι, ματ + λευκό, ματ grí, mat + beyaz, mat šedá, matná + bílá, matná szürke, matt + fehér, matt siva, mat + bela, mat	<b>O</b> 70% + 30% grau, matt 57 + weiß, matt 5 gray, mat + white, mat gris, mat + blanc, mat gris, mat + wit, mat gris, mate + blanco, mate cinzento, fosco + branco, fosco grigio, opaco + bianco, opaco qd, mat + vit, mat karmaz, himmed + valkoinen, himmed qd, mat + hvít, mat qd, mat + hvít, mat серый, матовый + белый, матовый szary, matowy + biały, matowy γκρι, ματ + λευκό, ματ grí, mat + beyaz, mat šedá, matná + bílá, matná szürke, matt + fehér, matt siva, mat + bela, mat	<b>P</b> 70% + 30% hautfarbe, matt 35 + weiß, matt 5 flesh, mat + white, mat couleur chair, mat + blanc, mat huidskleur, mat + wit, mat color piel, mate + blanco, mate côr de pele, fosco + branco, fosco coteur pelle, opaco + bianco, opaco hautfarg, mat + hvít, mat ihonvärinen, himmed + valkoinen, himmed hauflarva, mat + hvít, mat hauflarve, mat + hvít, mat тислевый, матовый + белый, матовый cielisty, matowy + leucó, mat χρώμα δέρματος, ματ + ten rengi, mat barva kože, matná + bőrszíni, mat barva kože, mat + bela, mat



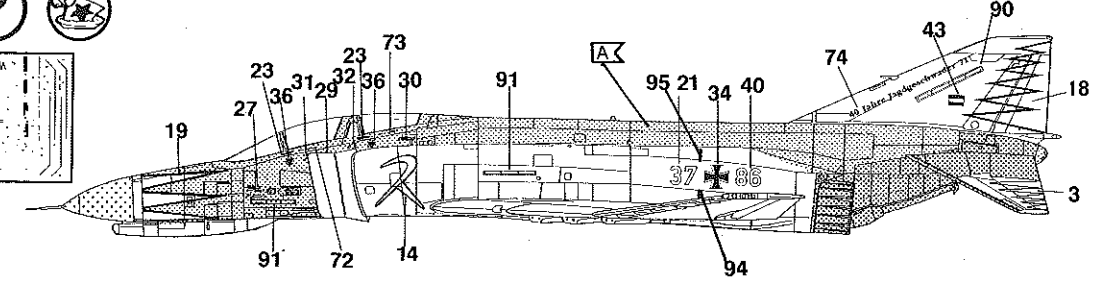




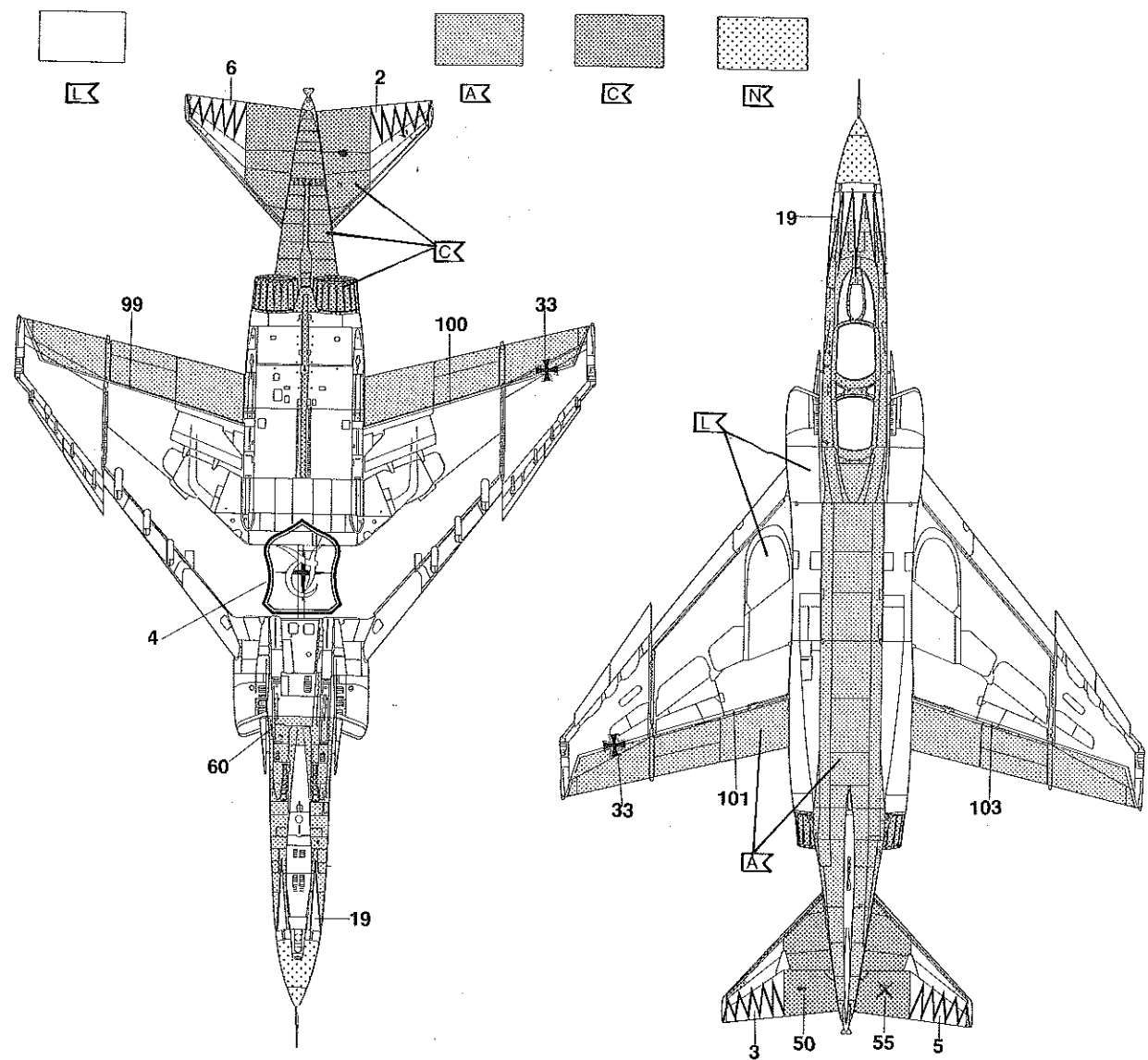
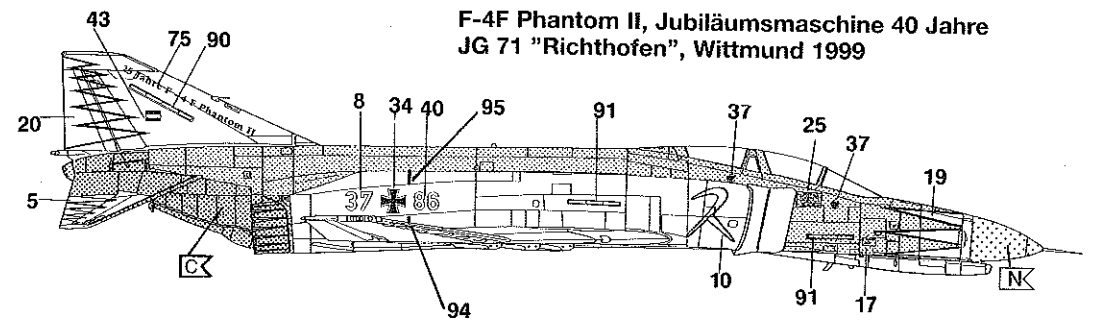




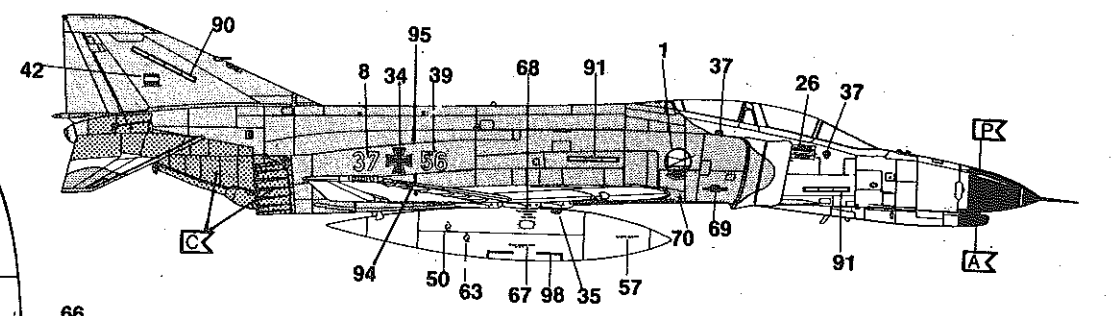
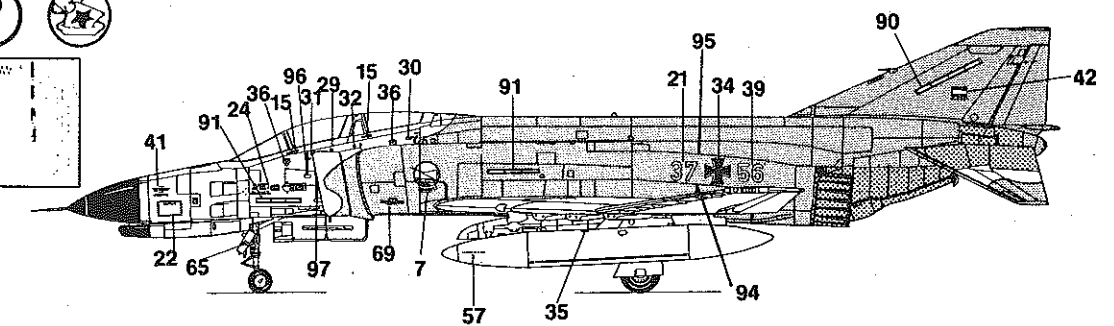
37 ?



F-4F Phantom II, Jubiläumsmaschine 40 Jahre JG 71 "Richthofen", Wittmund 1999



38 ?



F-4F Phantom II, JG 73 "Mölders", Neuburg/Donau 1995

